

ИСПОЛНИТЕЛЬНЫЙ ПРОТОКОЛ
между Австрийским Федеральным Правительством и
Правительством Российской Федерации
о порядке реализации Соглашения между Российской Федерацией и Европейским
сообществом о реадмиссии от 25 мая 2006 г.

Австрийское Федеральное Правительство и Правительство Российской Федерации, именуемые в дальнейшем Сторонами,
стремясь содействовать реализации Соглашения между Российской Федерацией и Европейским сообществом о реадмиссии от 25 мая 2006 г. (далее – Соглашение), с учетом статьи 20 Соглашения,
согласились о нижеследующем:

Статья 1
Компетентные органы

1. Компетентными органами, ответственными за реализацию положений Соглашения, являются:

с Австрийской Стороны:
центральный компетентный орган – Федеральное министерство внутренних дел;
компетентный орган - Федеральное министерство по европейским и международным делам;

с Российской Стороны:
центральный компетентный орган – Федеральная миграционная служба;
компетентные органы – Министерство иностранных дел Российской Федерации и Федеральная служба безопасности Российской Федерации.

2. Об изменениях, касающихся компетентных органов, указанных в пункте 1 настоящей статьи, Стороны незамедлительно информируют друг друга по дипломатическим каналам.

3. В целях реализации положений Соглашения и настоящего Исполнительного протокола центральные компетентные органы взаимодействуют между собой непосредственно.

4. Центральные компетентные органы сообщают друг другу в письменной форме свои контактные данные.

Статья 2
Порядок направления ходатайства о реадмиссии
и ответа на него

1. Ходатайство о реадмиссии, составленное в соответствии со статьей 7 Соглашения, направляется центральным компетентным органом запрашивающей Стороны центральному компетентному органу запрашиваемой Стороны по почтовым каналам связи или с курьером.

2. Ответ на ходатайство о реадмиссии направляется в центральный компетентный орган запрашивающей Стороны центральным компетентным органом запрашиваемой Стороны по почтовым каналам связи и, в случае необходимости, при помощи технических средств передачи текста в сроки, установленные пунктом 2 статьи 11 Соглашения.

Статья 3

Иные документы

К ходатайству о реадмиссии, направляемому центральным компетентным органом запрашивающей Стороны центральному компетентному органу запрашиваемой Стороны, могут быть приложены иные документы, не предусмотренные приложениями 2-5 к Соглашению, если такие документы имеют существенное значение для определения гражданской принадлежности лица, подлежащего реадмиссии, либо установления оснований для реадмиссии граждан третьих государств или лиц без гражданства.

Статья 4

Собеседование

1. В случае невозможности предоставления компетентным органом запрашивающей Стороны ни одного из документов, предусмотренных приложениями 2 и 3 к Соглашению, по его запросу, включенному в пункт «D» ходатайства о реадмиссии, представителями компетентного органа запрашиваемой Стороны без неоправданных задержек проводится собеседование с лицом, подлежащим реадмиссии.

2. Основная обязанность по проведению собеседования возлагается на представителя центрального компетентного органа запрашиваемой Стороны в государстве запрашивающей Стороны.

3. В отсутствие представителя центрального компетентного органа, указанного в пункте 2 настоящей статьи, собеседование проводится сотрудниками дипломатического представительства или консульского учреждения государства запрашиваемой Стороны в государстве запрашивающей Стороны.

4. Центральный компетентный орган запрашиваемой Стороны в возможно короткие сроки, но не позднее 10 календарных дней с даты получения ходатайства о реадмиссии с включенным в него запросом об организации собеседования, уведомляет центральный компетентный орган запрашивающей Стороны о результатах собеседования. При этом сроки рассмотрения указанного ходатайства о реадмиссии, установленные в пункте 2 статьи 11 Соглашения, начинают исчисляться с даты направления центральным компетентным органом запрашиваемой Стороны уведомления о результатах собеседования.

5. В случае если по результатам собеседования принадлежность лица, подлежащего реадмиссии, к гражданству государства запрашиваемой Стороны не нашла подтверждения, ходатайство о реадмиссии, указанное в пункте 4 настоящей статьи, возвращается в центральный компетентный орган запрашивающей Стороны без проведения дальнейшей проверки.

Статья 5

Порядок направления ходатайства о транзите и ответа на него

1. Ходатайство о транзите направляется центральным компетентным органом запрашивающей Стороны центральному компетентному органу запрашиваемой Стороны по почтовым каналам связи или с курьером не позднее чем за 10 рабочих дней до планируемого транзита.

2. Ответ на ходатайство о транзите направляется в центральный компетентный орган запрашивающей Стороны центральным компетентным органом запрашиваемой Стороны по почтовым каналам связи и, в случае необходимости, при помощи технических средств передачи текста не позднее чем за 5 рабочих дней до планируемого транзита.

Статья 6

Процедура реадмиссии и транзита

1. Для осуществления реадмиссии и транзита Стороны определяют следующие пункты пропуска через государственную границу:

в Австрийской Республике - международный аэропорт Вены "Вена-Швехат";

в Российской Федерации - все пункты пропуска в международных аэропортах.

2. Об изменении указанных в пункте 1 настоящей статьи пунктов пропуска через государственную границу Стороны незамедлительно уведомляют друг друга по дипломатическим каналам.

3. Центральный компетентный орган запрашивающей Стороны не позднее чем за 10 рабочих дней до передачи лица, подлежащего реадмиссии, по почтовым каналам связи уведомляет центральный компетентный орган запрашиваемой Стороны о предполагаемой дате, времени, пункте пропуска через государственную границу и иных условиях передачи лица.

4. Центральный компетентный орган запрашиваемой Стороны не позднее чем за 5 рабочих дней до передачи лица, подлежащего реадмиссии, по почтовым каналам связи и, в случае необходимости, при помощи технических средств передачи текста уведомляет центральный компетентный орган запрашивающей Стороны о приемлемости условий передачи, указанных в пункте 3 настоящей статьи.

5. В случае, если условия передачи лица, подлежащего реадмиссии, указанные в пункте 3 настоящей статьи, являются для центрального компетентного органа запрашиваемой Стороны неприемлемыми, то он предлагает альтернативную дату, время, пункт пропуска через государственную границу и иные условия передачи лица.

6. Условия организации транзита определяются по договоренности компетентных органов Сторон в каждом конкретном случае.

Статья 7

Сопровождение лица, подлежащего реадмиссии или транзиту

1. В пункте «D» ходатайства о реадмиссии, а также в пункте «D» ходатайства о транзите центральный компетентный орган запрашивающей Стороны, в случае необходимости передачи лица с сопровождением, сообщает имена, фамилии, должности, звания и старшинство сопровождающих лиц, вид, номер и дату выдачи паспортов и служебных удостоверений, содержание командировочного предписания.

2. В случае изменения сведений, касающихся сопровождающих лиц, указанных в пункте 1 настоящей статьи, центральный компетентный орган запрашивающей Стороны незамедлительно уведомляет об этом центральный компетентный орган запрашиваемой Стороны в письменной форме.

3. Сопровождающие лица, находясь на территории государства запрашиваемой Стороны, обязаны соблюдать законодательство государства запрашиваемой Стороны.

4. Сопровождение осуществляется лицами в гражданской одежде при наличии у них действительных паспортов и документов, свидетельствующих о согласованной договоренности в отношении реадмиссии или транзита.

5. Сопровождающие лица не могут иметь при себе оружие и иные предметы, ограниченные к обороту на территории государства запрашиваемой Стороны.

6. Компетентные органы Сторон взаимодействуют друг с другом по всем вопросам, связанным с обеспечением пребывания сопровождающих лиц на территории государства запрашиваемой Стороны. При этом компетентные органы запрашиваемой Стороны, при необходимости, оказывают возможное содействие сопровождающим лицам.

Статья 8

Расходы

Расходы, понесенные запрашиваемой Стороной при осуществлении реадмиссии или транзита, которые в соответствии со статьей 16 Соглашения отнесены на счет запрашивающей Стороны, возмещаются запрашивающей Стороной в евро в течение 30 дней после представления документов, подтверждающих понесенные расходы.

Статья 9

Язык

1. В целях реализации положений настоящего Исполнительного протокола материалы, предусмотренные разделами III и IV Соглашения, а также статьей 3 настоящего Исполнительного протокола, оформляются:

Австрийской Стороной – на немецком языке с приложением перевода на русский язык;

Российской Стороной – на русском языке с приложением перевода на немецкий язык.

2. Консультации между компетентными органами Сторон по вопросам реализации настоящего Исполнительного протокола осуществляются на немецком или русском языке.

Статья 10

Урегулирование спорных вопросов

Спорные вопросы относительно толкования и применения положений настоящего Исполнительного протокола решаются Сторонами путем консультаций и переговоров.

Статья 11 Внесение изменений

В настоящий Исполнительный протокол могут быть внесены изменения по договоренности между Сторонами.

Статья 12 Вступление в силу и прекращение действия

1. Стороны в письменной форме информируют друг друга о выполнении ими внутригосударственных процедур, необходимых для вступления в силу настоящего Исполнительного протокола.

2. Настоящий Исполнительный протокол вступает в силу с даты уведомления Совместного комитета по реадмиссии в соответствии с пунктом 2 статьи 20 Соглашения о настоящем Исполнительном протоколе и о выполнении обеими Сторонами внутригосударственных процедур, необходимых для его вступления в силу.

3. Действие настоящего Исполнительного протокола прекращается с даты прекращения действия Соглашения.

4. Действие настоящего Исполнительного протокола также может быть прекращено по истечении 90 дней с даты получения одной из Сторон по дипломатическим каналам письменного уведомления другой Стороны о намерении прекратить его действие.

Совершено в г. Москве « 16 » декабря 2010 года в двух экземплярах, каждый на немецком и русском языках, причем оба текста имеют одинаковую силу.

За Австрийское Федеральное
Правительство
М. Фектер

За Правительство
Российской Федерации
Н.М. Смородин

	Unterzeichner	serialNumber=1026761,CN=Bundeskanzleramt,C=AT
	Datum/Zeit	2017-11-27T22:17:03+01:00
	Prüfinformation	Informationen zur Prüfung des elektronischen Siegels bzw. der elektronischen Signatur finden Sie unter: https://www.signaturpruefung.gv.at Informationen zur Prüfung des Ausdrucks finden Sie unter: https://www.bka.gv.at/verifizierung
	Hinweis	Dieses Dokument wurde amtssigniert.